KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 25e september 1968 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 november 1963 tot uitvoering van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering", heeft de 6e december 1968 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 25 septembre 1968, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 4 novembre 1963 portant exécution de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité", a donné le 6 décembre 1968 l'avis suivant :

Het eerste en het tweede lid van de aanhef leze men als volgt :

"Gelet op de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, inzonderheid op artikel 21, tweede lid, gewijzigd bij de wet van 24 december 1963, en op artikel 99;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 november 1963 tot uitvoering van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, inzonderheid op de artikelen 165, § 1, 2 en 254, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 oktober 1967 en 29 maart 1968;".

*
* *

In artikel 2 dat artikel 254 van het koninklijk besluit van 4 november 1963 vervangt, wordt in 2° verwezen enerzijds naar artikel 96, laatste lid, van de wet van 9 augustus 1963 en anderzijds naar artikel 96, derde tot vijfde lid, van dezelfde wet. In artikel 96 zijn er evenwel slechts vier leden. De tekst moet aangepast worden en eenvormig gemaakt worden.

*
* *

Volgens artikel 3 zal het ontwerp in werking treden de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt. De Raad van State ziet niet in waarom deze bepaling afwijkt van de algemene regelen inzake inwerkingtreding van wetten en besluiten.

Les alinéas 1er et 2 du préambule devraient être rédigés comme suit :

"Vu la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité , notamment l'article 21, alinéa 2, modifié par la loi du 24 décembre 1963, et l'article 99;

Vu l'arrêté royal du 4 novembre 1963 portant exécution de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, notamment les articles 165, § 1er , 2 et 254, modifiés par les arrêtés royaux des 23 octobre 1967 et 29 mars 1968;".

*
* *

Au 2° de l'article 2, qui remplace l'article 254 de l'arrêté royal du 4 novembre 1963, il est fait référence, d'une part, à l'article 96, dernier alinéa, de la loi du 9 août 1963 et, d'autre part, à l'article 96, alinéas 3 à 5, de la même loi. Cet article 96 ne se compose toutefois que de quatre alinéas. Le texte devrait être adapté en conséquence et uniformisé.

*
* *

Aux termes de l'article 3, l'arrêté en projet entrera en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge. Le Conseil d'Etat n'aperçoit pas le motif pour lequel cette disposition déroge aux règles générales en matière d'entrée en vigueur des lois et arrêtés.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, voorzitter van de Raad van State,
Messieurs : président du Conseil d'Etat,

H. BUCH, staatsraden,
H. ADRIAENS, conseillers d'Etat,

J. DE MEYER, bijzitters van de afdeling wetgeving,
W. VEROUGSTRAETE, assessoren de la section de législation,

M. JACQUEMIJN, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. O. DE LEYE, substituut-auditeur-generaal.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M. O. DE LEYE, substitut de l'auditeur général.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) M. JACQUEMIJN.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.